

Spielablauf Ratespiel Sächsische Wörter und Wortgruppen

1. Druckt die Spieler-Tabelle für jeden Teilnehmer aus.
2. Dann haben die Mitspieler eine vorher festgelegte Periode Zeit die sächsischen Wörter in das Hochdeutsche bzw. in ein verständliches Deutsch zu übersetzen. Als Zeitdauer empfehlen wir 10-15min.
3. Abschließend werden die übersetzten Wörter und Wortgruppen kontrolliert. Entweder allein durch den Spielleiter oder die Teilnehmer tauschen Ihre Lösungen untereinander und bewerten sich so gegenseitig. Dabei gibt der Spielleiter die Lösungen zu den einzelnen sächsischen Wörtern und Wortgruppen laut vor.
4. Es gewinnt derjenige Teilnehmer mit den meisten richtigen Antworten.

Wir wünschen Euch viel Spaß mit dem Quiz- und Ratespiel „Sächsische Wörter und Wortgruppen“.



Spielertabelle sächsische Wörter und Wortgruppen

Übersetzt die sächsischen Wörter und Wortgruppen in das Hochdeutsche bzw. in ein für Euch verständliches Deutsch.

	Sächsisches Wort	meine Übersetzung
1.	ä Schälchn Heeßn	
2.	Abernmauke, Ärbernbabbe	
3.	Ärbern	
4.	anscheuseln	
5.	anhibschen	
6.	Asch	
7.	ausbaldowern	
8.	aushägg	
9.	ausgenuddld	
10.	auskäsen, ausmären	
11.	Bääbe	
12.	Gebabbel	
13.	babsches	
14.	Baggasche	
15.	barmen	
16.	Bammbs	
17.	bebbln	
18.	bedeppert	
19.	beduddeld	
20.	Bemme	
21.	bibborn	
22.	bichln	

23.	Binunnsen	
24.	Bläddbredd	
25.	blähgn	
26.	Blembe oder Blämbe	
27.	Bliemschen oder Bliemchenkaffee	
28.	Blinnsn	
29.	Boddn	
30.	Däähds	
31.	Daheeme	
32.	Dämel	
33.	Dämse	
34.	didschn	
35.	diggschn	
36.	Dieschl	
37.	dreeschen	
38.	Drähdr	
39.	Dussel	
40.	dusseln	
41.	ei verbibbsch	
42.	ingoofen	
43.	Fäddzn	
44.	fänsen	
45.	Flebben	
46.	Fleppe oder Flunsch	
47.	Flieschor	
48.	Floddr Oddoh	
49.	Frostmemme	
50.	fuchtig	
51.	Funnsl	

52.	Gagsch	
53.	Gäsehitsche	
54.	Gelummb	
55.	Gindr	
56.	gloddsn	
57.	Glubbschoohn	
58.	gunksen	
59.	Gusche	
60.	Hader	
61.	Hitsche	
62.	iezig	
63.	kutteln	
64.	Laatschen	
65.	Lusche	
66.	Machenses hibs!	
67.	mären	
68.	Muckefuck	
69.	ningeln	
70.	Nischl	
71.	ooch	
72.	Oochn	
73.	Palaver	
74.	Raasche	
75.	Radschoh	
76.	Rennsämmln	
77.	rumblähgn	
78.	rumguddschn	
79.	Runks	
80.	Schlaz	
81.	Schmieche	

82.	Schpeggeddbämme	
83.	Schuldchnsä	
84.	Schwäbborn	
85.	schwoofen	
86.	Striezel	
87.	verblemben	
88.	vorr siebd	
89.	Wännsdorr	
90.	Zordeppern	

Bitte schreibt noch Euren Namen auf die Seiten mit Euren Übersetzungen.

Danach kann die Auswertung beginnen.

Wir wünschen Euch viel Spaß und viel Erfolg mit den sächsischen Wörtern und Wortgruppen.

Spielleiter-Lösungen für das Quiz- und Ratespiel sächsische Wörter und Wortgruppen

	Sächsisches Wort	Übersetzung
1.	ä Schälchn Heeßn	eine Tasse Kaffee
2.	Abernmauke, Ärberbabbe	Kartoffelbrei
3.	Ärbern	Kartoffeln
4.	anscheuseln	sich verkleiden
5.	anhibschen	vornehm anziehen
6.	Asch	größeres Gefäß, Schüssel
7.	ausbaldowern	auskundschaften
8.	aushäggn	ein Streich ausdenken
9.	ausgenuddld	ausgeleiert
10.	auskäsen, ausmären	sich beeilen
11.	Bääbe	Sandkuchen
12.	Gebabbel	plaudern
13.	babsches	etwas Weiches
14.	Baggasche	Gesindel
15.	barmen	klagen
16.	Bammbs	Brei
17.	bebbln	Fußball spielen
18.	bedeppert	verdutzt, überrascht
19.	beduddeld	betrunken
20.	Bemme	Brotscheibe
21.	bibborn	zittern vor Kälte
22.	bichln	Einen trinken

23.	Binunnsen	Geld
24.	Bläddbredd	Bügelbrett
25.	blähgn	schreien, laut rufen
26.	Blembe oder Blämbe	dünner Kaffee
27.	Bliemschen oder Bliemchenkaffee	leichter Kaffee mit viel Milch
28.	Blinnsn	Eierkuchen
29.	Boddn	große Schuhe (oder alte Schuhe)
30.	Däähds	Kopf
31.	Daheeme	Zuhause
32.	Dämel	Dummkopf
33.	Dämse	Gewitterschwüle
34.	didschn	Etwas eintauchen (z.B. Kekse in Kaffee)
35.	diggschn	schmollen
36.	Dieschl	Bratpfanne
37.	dreeschen	regnen
38.	Drähdr	Schuhe
39.	Dussel	Trottel
40.	dusseln	ausruhen
41.	ei verbibbsch	na so etwas
42.	ingooofen	einkaufen
43.	Fäddzn	alte Kleidung
44.	fänsen	weinen
45.	Flebben	Fahrerlaubnis
46.	Fleppe oder Flunsch	weinerlich verzogener Mund
47.	Flieschor	Flugzeug
48.	Floddr Oddoh	Durchfall
49.	Frostmemme	Jemand dem schnell kalt wird (friert)
50.	fuchtig	wütend
51.	Funnsl	spärliche Beleuchtung (kleines Licht)

52.	Gagsch	Spaß
53.	Gäsehitsche	kleines Auto
54.	Gelummba	Sachen
55.	Gindr	Kinder
56.	gloddsn	schauen
57.	Glubbschoochn	große Augen machen
58.	gunksen	stoßen
59.	Gusche	Mund
60.	Hader	Scheuerlappen
61.	Hitsche	Fußbank
62.	iezig	zornig
63.	kutteln	schnell trinken
64.	Laatschen	Hausschuhe
65.	Lusche	Spielkarte ohne Zählwert (Skat)
66.	Machenses hibsch!	Auf Wiedersehen!
67.	mären	trödeln, Zeit vertun
68.	Muckefuck	dünnere Bohnenkaffee
69.	ningeln	leise weinen
70.	Nischl	Kopf
71.	ooch	auch
72.	Oochn	Augen
73.	Palaver	dummes Gerede
74.	Raasche	Jähzorn oder Wut
75.	Radschoh	Radio
76.	Rennsämmln	Sportschuhe, Turnschuhe
77.	rumblähgn	herumschreien
78.	rumguddschn	mit dem Auto (ziellos) herumfahren
79.	Runks	ungehobelter Kerl
80.	Schlaz	Riß im Gewebe (in der Kleidung)
81.	Schmieche	Zollstock

82.	Schpeggeddbämme	Schmalzbrotscheibe
83.	Schuldchnsä	Entschuldigung
84.	Schwäbborn	Etwas verschütten
85.	schwoofen	tanzen gehen
86.	Striezel	Weihnachtsstollen
87.	verblembern	Etwas vergeuden
88.	vorr siebd	Etwas verlegt
89.	Wännsdorr	Kinder
90.	Zordeppern	Etwas kaputt machen